



## TURISTIČKA ZAJEDNICA GRADA UMAGA

---

**Izvešće Nadzornog odbora o izvršenom nadzoru nad radom i  
financijskim poslovanjem Turističke zajednice grada Umaga za  
razdoblje 01.01.-31.12.2017.**

**Umag, ožujak 2018.**



Sukladno čl. 20. Zakona o turističkim zajednicama i promicanju hrvatskog turizma (NN 152/08), čl. 34. Statuta Turističke zajednice grada Umaga, Nadzorni odbor TZG Umaga na svojoj sjednici održanoj 09. veljače 2018. godine izvršio je nadzor nad radom i financijskim poslovanjem TZG Umaga za razdoblje 01.01. - 31.12.2017. godine te podnosi slijedeće

**IZVJEŠĆE**  
**o izvršenom nadzoru nad radom i financijskim poslovanjem**  
**TZ grad Umaga za razdoblje 01.01. – 31.12.2017. godine**

Nadzorni odbor TZ Grada Umaga na sjednici održanoj 09. veljače 2018. godine sukladno čl. 34. Statuta TZ grada Umaga izvršio je nadzor nad:

- (1) vođenjem poslova - 01.01.-31.12.2017.;
- (2) materijalnim i financijskim poslovanjem i raspolaganjem sredstvima - 01.01.-31.12.2017., te
- (3) izvršenjem i provedbom programa rada i financijskog plana Turističke zajednice grada Umaga u razdoblju od 01.01.-31.12.2017. godine.

Utvrđuje se da je turistički ured Turističke zajednice grada Umaga dostavio članovima Nadzornog odbora svu potrebnu dokumentaciju, te omogućio uvid u poslovne knjige i isprave Zajednice.

Nadzorni odbor na predmetnoj sjednici razmotrio je slijedeću dokumentaciju:

- (1) Izvješće o radu Turističke zajednice grada Umaga s financijskim izvješćem za razdoblje 01.01.-31.12.2017. godine
- (2) Izvještaj o приходima i rashodima na obrazcu PR-RAS-NPF za razdoblje 01.01.-31.12.2017. s pripadajućim bilješkama
- (3) Ostalu dokumentaciju (analitiku/pregled prihoda i rashoda po projektima, otvorene stavke, obračun amortizacije, zaključke/odluke tijela TZ grada Umaga)

Uvidom u gore navedenu dokumentaciju, izlaganjem direktora i djelatnika zajednice utvrđeno je slijedeće:

**a) Izvješće o radu (provedenim aktivnostima) i financijsko izvješće TZ grad Umaga za razdoblje 01.01. – 31.12.2017. godine**

## **PROVEDENE AKTIVNOSTI**

Postavljeni ciljevi Klaster Sjeverozapadne Istre odnosno destinacije Umag kao dijela navedenog klastera u 2017. godini:

- Povećanje fizičkog obujma prometa za 1% u odnosu na 2016. godinu
- Daljnji razvoj centralnog turističkog web portala koji je uspostavljen na razini Klastera
- Produžiti sezonu na ostale mjesece u godini (osim od lipnja do rujna) kreirajući specifične proizvode (bike, wellness, nogomet, tenis i gourmet) i evente (Umag Sea Star Festival, Tour of Croatia, Istria Winter Cup, Istria Granfondo, Festival rukometa, Istria Wine & Walk, Istra Wine Run, Dane istarskih šparoga, Dane švoja, Dane jadranskih lignji, Dane školjaka i sl.) koji su namjenjeni pred i posezoni
- Produžiti vrijeme boravka turista ponudom paketa proizvoda koji motiviraju turiste da dulje ostanu u klasteru
- Povećati potrošnju turista
- Utjecati na ponovljeni dolazak turista

u potpunosti su realizirani. Promatrajući 2017. godinu na području TZG Umag ostvareno je 11% više noćenja u odnosu na isto razdoblje lani.

Razlozi ovom značajnom rastu leže u činjenici izuzetno povoljnih vremenskih prilika u glavnoj sezoni, geo-političkih prilika na konkurentnim receptivnim tržištima, te poduzetim aktivnostima promocije na stranim tržištima i brojnim manifestacijama koje se održavaju na području TZG Umaga. Najveći broj noćenja ostvaruju gosti s naših tradicionalnih emitivnih tržišta, Slovenija (26%), Njemačka (19%), Austrija (14%), Italija (8%) i Češka (5%).

Ukoliko iz analize isključimo nekomercijalna noćenja koje ostvaruju vlasnici kuća i stanova za odmor i njihova rodbina, porast broja noćenja je također 11%, a prema broju noćenja redoslijed je Njemačka (23%), Slovenija (19%), Austrija (16%), Italija (9%) i Češka (6%).

Ako pak promatramo realizaciju noćenja u periodu I-V mjesec i IX mjesec odnosno period predsezone i dijela posezone, u kojima dolaze do izražaja, između ostalog, i poduzete aktivnosti u razvoju proizvoda na nivou klastera (nogomet, tenis, wellness, bike i gourmet) te organizirane manifestacije, možemo konstatirati da je u navedenom periodu zabilježen porast broja noćenja od 4% u odnosu na 2016. godinu.

Turističke zajednice klastera su u 2017. godine nastavile s primjenom brendinga na svim novim/reizdanim promotivnim materijalima (Kalendar događanja, MTB i cestovne bike karte, vrećice, Info bike table, kao i papirna galanterija za administrativne potrebe TZ-a). Ostvarena je ušteda s obzirom da smo imali veliku zalihu materijala te nije bilo potrebno ići u reprint.

Što se tiče e-marketinga realizirano je kvalitetno unapređenje centralnog turističkog web portal na razini Klaster Sjeverozapadne Istre odnosno stranice COI ([www.coloursofistria.com](http://www.coloursofistria.com)) provedbom aktivnosti navedenih u Marketing planu klastera 2017. (SEO, društvene mreže, e-promocija, sadržaj). Cestovna signalizacija, tiskani materijali i portal su usklađeni. Svi se snimljeni materijali mogu pogledati na službenom web portalu klastera. Uredništvo COI intenzivno surađuje sa svim TZ-ima klastera. Realizacija budžeta je bila na razini plana.

U segmetu razvoja proizvoda u Klasteru sjeverozapadne Istre realizirane su marketinško promotivne i prodajne aktivnosti u proizvodima tenis, bike, nogomet, wellnes i gourmet. Za svaki od navednih proizvoda definirani projektni timovi su realizirali usvojene godišnje planove aktivnosti za 2017. godinu pri čemu su troškovi realizirani na nivou planiranih vrijednosti.

U segmetu organizacije evenata realizirani su eventni od klasterskog značaja odnosno oni koji su postali generatori novih dolazaka u destinaciju (Istria Winter Cup – veljača, Dani školjaka – veljača/ožujak, Dani istarskih šparoga – ožujak/svibanj, Istria Granfondo – listopad, Dani švoja – listopad/studeni, Dani jadranskih lignji – prosinac 2015/siječanj 2016), a sufinancirali su ih svi dionici klastera sukladno interesu.

Po prvi puta je realiziran novi event – Sea Star Festival koji je već u svom prvom izdanju polučio nevjerojatne rezultate – 50.000 noćenja u periodu predsezona.

## **FINANCIJSKO IZVJEŠĆE**

Podaci iz tablice koja je sastavni dio ovog Izvještaja odnose se na razdoblje poslovanja Turističke zajednice grada Umaga u razdoblju od 01.01.-31.12.2017. godine. U tablici su prikazana sredstva svih subjekata koji su financijski participirali u izvođenju aktivnosti Programa rada i financijskog plana TZG Umag za navedeno razdoblje.

### **PRIHODI**

Zaključno s 31.12.2017. godine ukupno je ostvareno 10.316.857 kn prihoda, 3,63% više od ukupno planiranih prihoda. U nastavku donosimo obrazloženja ostvarenja prihodovnih pozicija prikazanih u Financijskom izvješću (tablica).

#### **Prihodi od boravišne pristojbe**

Prateći realizaciju prihoda od boravišne pristojbe u razdoblju od 01.01.- 31.12.2017. godine u odnosu na planirane veličine vidljivo je da su predmetni prihodi povećani u odnosu na 2016. godinu za 8%, dok rast u odnosu na plan 2017. iznosi 3%. Razlog ovog rasta prihoda po stavci boravišne pristojbe leži u rastu broja realiziranih noćenja od 11% u odnosu na isto razdoblje 2016. godine. Udio prihoda od boravišne pristojbe u ukupno realiziranim prihodima u 2016. godini je iznosio 75,58%, dok taj udio u 2017. iznosi 71,92%.

#### **Prihodi od turističke članarine**

Prihodi od turističke članarine u razdoblju od 01.01.- 31.12.2017. godine iznose 1.116.160 kn i manji su veći od planiranih za 1%, a u odnosu na isto razdoblje 2016. godine ti su prihodi manji za 11%. S obzirom da je smanjena stopa po kojoj se obračunava plaćanje turističke članarine, ovo je smanjenje očekivano. Udio prihoda po stavci turističke članarine u ukupno realiziranim prihodima u 2016. godini je iznosio 13,84% dok je taj udio u 2017. godini 12,17%.

#### **Prihodi iz proračuna (Grad Umag)**

Prihodi temeljem Ugovora o sufinanciranju eventa od značaja za Grad Umag u segmentu sporta i kulture su uplaćeni sukladno postignutom dogovoru i iznose 485.000 kn i veći su od planiranih 400.000 kn. Udio prihoda po stavci prihoda iz proračuna u ukupno realiziranim prihodima iznosi 4,19%

#### **Prihodi od drugih aktivnosti:**

**Prihodi iz ITU** – Istraturist d.d. Umag je sufinancirao projekt Umagičnih blagdana u iznosu od 50.000 kn što čini 4,15% u ukupno realiziranim prihodima od drugih aktivnosti.

**Prihodi iz HTZ** - Realizirani prihodi temeljem Ugovora o sufinanciranju djelatnika na naplati BP u nautičkom turizmu u Lučkim upravama (LI Umag) između Hrvatske turističke zajednice i TZG Umag u razdoblju od 01.01.- 31.12.2017. godine iznose 96.455 kn i čine 8% u ukupno realiziranim prihodima od drugih aktivnosti.

**Prihodi iz TZIŽ** - Prihodi temeljem uplata TZIŽ-e u segmentu nautičkog turizma (Zakon o BP) iznose 215.103 kn, te za megaprojekte 194.000 kn, što čini 33,93% u ukupno realiziranim prihodima od drugih aktivnosti.

**Prihodi od Odjela za turizam Istarske županije** - Prihodi temeljem uplata za megaprojekte iznosi 650.000 kn i čine 53,92% u ukupno realiziranim prihodima od drugih aktivnosti.

### **Prijenos viška iz prethodne godine**

Realizirani prijenos sredstava u 2017. godini je iznosio 549.479 kn i veći je od planiranog prijenosa. Udio prihoda po stavci prenesenih prihoda iz prethodne godine u ukupno realiziranim prihodima iznosi 5,75%

### **Ostali nespomenuti prihodi**

Stavka ostali prihodi u najvećem dijelu se odnosi na prihod od humanitarne Fešte od rajčica. Udio prihoda po stavci ostalih prihoda u ukupno realiziranim prihodima iznosi 1,05%

## **RASHODI**

U razdoblju od 01.01.- 31.12.2017. godine ostvareni rashodi iznose 9.731.857 kn što predstavlja 1,7% manje u odnosu na planirane rashode u 2017. godini.

### **Administrativni rashodi**

Realizacija troškova u navedenom razdoblju iznosi 1.526.169 kn odnosno 8% manje od planiranih rashoda. Smanjenje realiziranih troškova administrativnog marketinga u usporedbi s planiranim veličinama rezultat je reorganizacije poslova unutar TZG Umag (stavka Rashodi za radnike), smanjenja troškova ureda (potrošni uredski materijal, struja, telefon) kao i smanjenja rashoda za rad tijela TZG Umag. Udio rashoda po stavci administrativni rashodi u ukupno realiziranim rashodima iznosi 15,69%

### **Dizajn vrijednosti**

U razdoblju od 01.01.- 31.12.2017. godine ostvareni rashodi u stavci dizajn vrijednosti iznose 4.512.129 kn odnosno 2% manje od plana za 2017. godinu. Udio rashoda po stavci dizajna vrijednosti u ukupno realiziranim rashodima iznosi 46,36%.

**Potpore manifestacijama** - realizirani trošak sufinanciranja manifestacija od clusterskog značaja i značaja za destinaciju Umag u navedenom razdoblju iznosi 3.890.634 kn odnosno 1% manje od ukupno planiranog rashoda po ovoj stavci.

**Potpore razvoju DMO** – realizirani trošak potpore razvoju DMO (Udruga privatnih iznajmljivača) na veća je od planiranih veličina i iznosi 30.000 kn.

**Razvoj proizvoda** - Realizacija troškova u razdoblju od 01.01.- 31.12.2017. iznosi 591.495 kn i manja je od planiranog za 7%. Udio rashoda po stavci razvoj proizvoda u ukupno realiziranim rashodima dizajna vrijednosti iznosi 13,11%

### **Komunikacija vrijednosti**

U razdoblju od 01.01.- 31.12.2017. godine ostvareni rashodi u stavci komunikacija vrijednosti iznose 1.067.700 kn odnosno 3% manje od plana za 2017. godinu. Udio rashoda po stavci komunikacija vrijednosti u ukupno realiziranim rashodima iznosi 10,97%.

**Online komunikacija** - Realizacija troškova u razdoblju od 01.01.- 31.12.2017. iznosi 268.206 kn i na razini je planirane veličine. Udio rashoda po stavci online komunikacija u ukupno realiziranim rashodima u stavci komunikacija vrijednosti iznosi 25,12%.

**Offline komunikacija** - Realizacija troškova u razdoblju od 01.01.- 31.12.2017. iznosi 274.953 kn odnosno 16% manje od planiranih veličina. U 2017. godinu smo išli s dostatnim zalihama većine promotivnih materijala te nije bio potreban reprint. U 2017. godini je bilo štete na cestovnoj signalizaciji, stoga je reliziran dio planiranih troškova za zamjenu navednih. Udio rashoda po stavci offline komunikacija u stavci komunikacija vrijednosti iznosi 25,75%.

**Oglašavanje u promotivnim kampanjama** - Realizacija troškova u razdoblju od 01.01.- 31.12.2017. iznosi 349.484 kn i na razni su planiranih veličina. Udio rashoda po stavci oglašavanje u promotivnim kampanjama u ukupno realiziranim rashodima u stavci komunikacija vrijednosti iznosi 32,73%.

**Oglašavanje** - Realizacija troškova u razdoblju od 01.01.- 31.12.2017. iznosi 175.057 kn odnosno 1% manje od planiranih veličina. Uštede su postignute s obzirom da su neke kampanje ispregovarane po boljim cijenama od planiranih. Udio rashoda po stavci oglašavanje u ukupno realiziranim rashodima u stavci komunikacija vrijednosti iznosi 16,40%.

### **Distribucija i prodaja vrijednosti**

Realizacija troškova u razdoblju od 01.01.- 31.12.2017. iznosi 100.372 kn odnosno 3% manje od planiranih rashoda u ovoj stavci. Osnovni razlog smanjenja troška je realizacija sajmovi u okviru stavki proizvoda. Udio rashoda po stavci distribucija i prodaja vrijednosti u ukupno realiziranim rashodima iznosi 1,03%.

### **Interni marketing**

Realizacija troškova u razdoblju od 01.01.- 31.12.2017. iznosi 20.057 kn odnosno 39% manjw od planiranih veličina. Udio rashoda po stavci interni marketing u ukupno realiziranim rashodima iznosi 0,21%.

### **Marketinška infrastruktura**

Realizacija troškova u razdoblju od 01.01.- 31.12.2017. iznosi 14.361 kn i na razini je planiranih veličina. Udio rashoda po stavci marketinška infrastruktura u ukupno realiziranim rashodima iznosi 0,15%.

### **Posebni programi**

Realizacija troškova u razdoblju od 01.01.- 31.12.2017. iznosi 178.826 kn odnosno 8% manje od ukupno planiranih rashoda u ovoj stavci. Udio rashoda po stavci posebni programi u ukupno realiziranim rashodima iznosi 1,87%

### **Ostalo**

Realizacija troškova u razdoblju od 01.01.- 31.12.2017. iznosi 68.373 kn. Udio rashoda po stavci ostalo u ukupno realiziranim rashodima iznosi 0,70%.

### **Transfer boravišne pristojbe**

U razdoblju od 01.01.- 31.12.2017. godine realizirani transfer gradu iznosi 2.240.658 kn što je 2% više u odnosu na planirani iznos, a navedeni transfer se realizira u skladu s uplaćenim prihodima po stavci boravišne pristojbe (30% od ukupnih prihoda po navedenoj stavci).

## **RAZLIKA PRIHODA I RASHODA**

Kako je to vidljivo iz financijskog izvještaja za razdoblje 01.01.- 31.12.2017. godine Turistička zajednica grada Umaga ostvarila je višak prihoda nad rashodima od 585.000 kn.

Sukladno članku 62. stavak 5. Zakona o turističkim zajednicama i promicanju hrvatskog turizma pojedina je Turistička zajednica dužna pristupiti izradi izmjena i dopuna financijskog plana ako financijski plan odstupa više od 5%. Budući da su u TZG Umag radi o odstupanju od 14% u prihodima (veći prihodi od planiranih) i 8% u rashodima (veći rashodi od planiranih), bilo je potrebno pristupiti navednim izmjenama i dopunama što je i učinjeno na sjednici skupštine TZG Umag od 22.11.2017.

### **b) Izvješće o izvršenim formalno-pravnim obvezama Turističke zajednice grada Umaga u razdoblju 01.01. – 31.12.2017. godine**

Ured Turističke zajednice grada Umaga u predmetnom razdoblju koordinirao je, organizirao i pripremao dokumentaciju za potrebe tijela zajednice - održane su dvije sjednice Skupštine TZ grada Umaga, dvije sjednice Nadzornog odbora, tri sjednice Turističkog vijeća te niz koordinacija s direktorima klastera, te predstavnicima dionika turističke ponude u destinaciji Umag (privatni iznajmljivači, ugostitelji, turističke agencije, ACI marine, hotelske kuće i dr.) Rad tijela zajednice i Ured TZ grada Umaga odvijao se sukladno odredbama i rokovima Zakona o Turističkim zajednicama i promicanju hrvatskog turizma (NN 152/08), te odredbama Statuta TZ grada Umaga.

Osim svega gore navedenog direktor TZG Umag i djelatnici ureda svakodnevno su provodili zadatke utvrđene programom rada Zajednice, obavljali stručne i administrativne poslove u vezi s pripremanjem sjednica tijela Zajednice te izradom i izvršavanjem akata tijela Zajednice, obavljali pravne, financijske i knjigovodstvene poslove, kadrovske i opće poslove, vodili evidencije i statističke podatke utvrđene propisima i aktima Zajednice, izrađivali analize, informacije i druge materijale za potrebe tijela Zajednice, davali tijelima Zajednice i drugim zainteresiranim stručna mišljenja o pitanjima iz djelokruga Zajednice te obavljali druge poslove koje su im odredila tijela Zajednice.

### **Nakon izvršenog nadzora nad poslovanjem TZ grada Umaga u razdoblju 01.01. – 31.12.2017. godine Nadzorni odbor donosi slijedeće zaključke:**

- (1) Poslovanje TZ grada Umaga u razdoblju 01.01. – 31.12.2017. godinu odvijalo se sukladno sa Zakonom o Turističkim zajednicama i promicanju hrvatskog turizma (NN 152/08), te Statutom TZ grada Umaga.
- (2) Poslovanje TZ grada Umaga u predmetnom razdoblju odvijalo se u skladu s aktima Zajednice, odlukama Turističkog vijeća i Skupštine, a financijska sredstva utrošena su sukladno Programu rada i financijskom planu za 2017. godinu
- (3) Financijsko izvješće i druga izvješća sastavljena su u skladu sa stanjem u poslovnim knjigama TZ grada Umaga i iskazuju ispravno stanje.



- (4) Nadzorni odbor je prihvatio obrazloženje Ureda u vezi odstupanja realiziranih stavaka odnosu na planirane sukladno obrazloženjima koja su navedena u financijskom izvješću za 01.01. – 31.12.2017. godinu.
- (5) Nadzorni odbor je ocijenio da je program rada za razdoblje 01.01. – 31.12.2017. godinu realiziran sukladno planu i planiranoj dinamici provedbe aktivnosti.
- (6) Nadzorni odbor je prihvatio nalaz revizije revizorske kuće ReviDab d.o.o sukladno Zakonskoj odredbi o obaveznoj provedbi revizije u sustavu turističkih zajednicama na godišnjoj razini, a koji je izvršen u TZ grada Umaga u periodu siječanj/veljača 2018. za razdoblje 01.01. – 31.12.2017.
- (7) Predmetno Izvješće o obavljenom nadzoru nad radom i financijskim poslovanjem TZ grada Umag za razdoblje 01.01. – 31.12.2017. godinu dostaviti će se na usvajanje Turističkom vijeću i Skupštini TZ grada Umaga, te Turističkom vijeću TZIŽ-e.



Predsjednica Nadzornog odbora  
Dragica Kresina Šverko

A handwritten signature in blue ink, which appears to read "Dragica Kresina Šverko". The signature is written over a horizontal line.